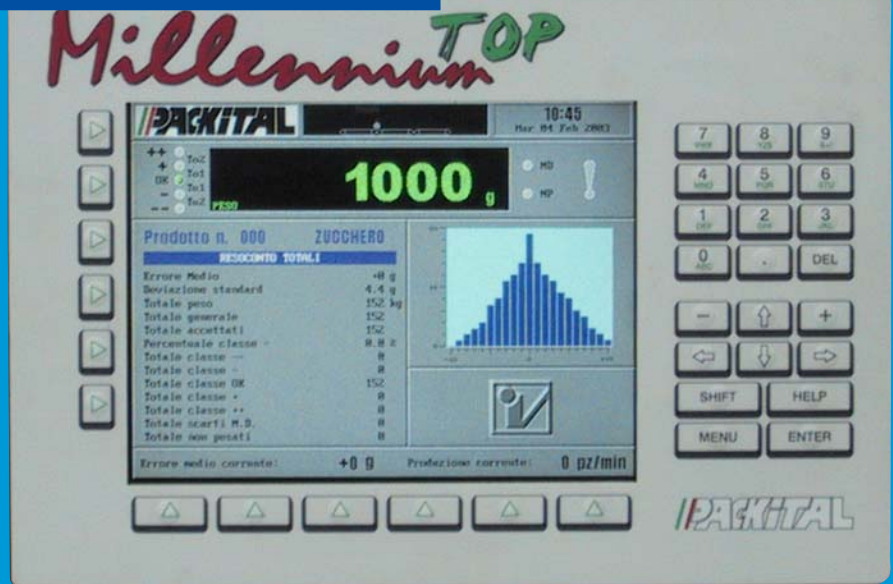


CHECKWEIGHING UNIT type "Millennium" CALCULATEUR NUMÉRIQUE type "Millennium" UNITA' DI SELEZIONE PONDERALE tipo "Millennium" UNIDAD ELECTRÓNICA (para control de peso) tipo "Millennium"

I

L'unità elettronica tipo "Millennium" è realizzata con componenti di elevata qualità e specificamente progettata per il controllo di qualsiasi selezionatrice ponderale PACKITAL. L'elevato livello tecnologico, legato ai processori utilizzati, consente all'apparecchiatura di elaborare il segnale analogico, fornito dalle celle di carico, al ritmo di 1000 cicli al secondo; successivamente, trasformato in valore di peso, viene visualizzato sul display in tempo reale e memorizzato per la fornitura di dati aventi valore statistico e metrico legale.

L'interfaccia utente è stata progettata per essere semplice ed intuitiva, quindi comprensibile anche a personale non addestrato; inoltre la compattezza dell'unità consente ridotti ingombri e facile intercambiabilità.



GB

Electronic unit type "Millennium" is manufactured using high quality components and materials; it has been designed to control any model in PACKITAL checkweigher range. High technology level of chosen microprocessors enable the unit to elaborate the analogic signal provided by load cell at 1000 cycles/second. Successively, it is digitally converted on weight value, real time displayed on screen and mean time memorized for statistical and metrological calculation; Final data issuing takes place based on customer's setting. Operator interfacing has been designed to be easy and self explanatory, thus very clear for untrained people also. In addition, reduced dimension of electronic unit case uses few space and allows easy interchangeability.

F

L'unità électronique type "Millennium" a été projetée pour le contrôle de toute trieuse pondérale PACKITAL et elle a été réalisée en utilisant des composants de haute qualité. Grâce au niveau de haute technologie des processeurs employés, l'appareil est en mesure d'élaborer, au rythme de 1000 cycles par seconde, le signal analogique donné par le cellule de charge. Ensuite, le signal analogique est transformé en sa valeur de poids: il est affiché sur l'écran en temps réel et, simultanément, il est mis en mémoire et donc rendu disponible pour les calculs statistiques et les données métrologiques.

L'interface homme-machine a été projetée en sorte que son emploi soit particulièrement convivial et immédiat, donc compréhensible même pour le personnel n'ayant pas reçu une formation spécifique.

Grâce à ses dimensions compactes, l'unité électronique a un encombrement très réduit et elle est aisément interchangeable.

E

La unidad electrónica tipo "Millennium" ha sido fabricada con componentes de elevada calidad y ha sido específicamente proyectada para controlar cualquier seleccionadora de peso PACKITAL. El gran nivel tecnológico de los microprocesadores elegidos, permite que la unidad elabore la señal analógica proveniente de la célula de carga a un ritmo de 1000 ciclos por segundo. Sucesivamente, éste se transforma en un valor de peso, se visualiza a tiempo real y queda memorizado para poder realizar los cálculos estadísticos y métricos legales.

La parte operativa se ha diseñado para ser utilizada de forma simple e intuitiva, comprensible incluso para personal no entrenado. Las compactas dimensiones de la unidad permiten reducir el espacio necesario y facilitan, en caso necesario, el intercambio.

I CARATTERISTICHE DI BASE: display colori lcd 12" TFT; programma multilingua; codice impostabile d'accesso al programma; 100 pagine di anagrafe per la memorizzazione dei parametri relativi ad altrettanti prodotti, incluse soglie di scarto e taratura, per "cambio formato" in 10 secondi; 5 classi di peso per la gestione di sottopeso e sovrappeso "accettabili"; stampa manuale "spotcheck" senza alterazione dei dati correnti; stampa automatica programmabile a scadenze od intervalli di tempo od a numero di pezzi; gestione contemporanea dei dati statistici relativi a lotto e campione; uscite per attivazione di più espulsori ciascuno abbinabile ad una classe di peso; visualizzazione dell'errore, del peso assoluto o del peso netto se memorizzato il valore della tara costante; visualizzazione su una sola "pagina" di tutti i parametri di impostazione e dati calcolati in tempo reale, del valore peso od errore a "maxischermo" con errore medio e produzione correnti; visualizzazione del diagramma di Gauss; funzione "oscilloscopio" per l'analisi del diagramma/ciclo di pesatura; certificazione EN 45501(OIML n° 74); omologazione metrica in classe x(1) secondo OIML R51.

OPZIONI: funzioni di correzione "feed-back" oppure "feed-forward" per organi di riempimento o dosaggio; classificazione in un maggior numero di classi di peso; riconoscimento e controllo di diversi prodotti in transito simultaneo sulla stessa linea; gestione tramite computer "master" o stampa centralizzata dei dati provenienti da più selezionatrici; controllo del "peso netto" a mezzo di 2 selezionatrici dialoganti tra loro, connessione ethernet; eventuali su richiesta.

GB BASIC FEATURES: colour display lcd 12" TFT; multilanguage program and menu; settable access code to prevent unauthorized people entering the program; 100 pages memory to store settings of processed products, including weight thresholds and calibration, to "change over" in about 10 seconds; 5 weight "classes" defined by settable thresholds to make available "acceptable" underweight and overweight "classes" for any needs; "spotcheck" print, not affecting final printout; automatic printout programmable on time period or set time or by number of processed products; statistical data simultaneously available on batch or "sample" basis; each "weight class" has terminal output to command specific reject device; display may show error, gross weight or net weight if value of nominal constant tare has been stored on memory; all set parameters, calculated data and Gauss' diagram are displayed just on one "page", alternatively to current error or weight value in large characters with current average error and line output; built-in "oscilloscope facility" to monitor weighing cycle; EN 45501(OIML n° 74) certification; OIML R51 class x(1) approval by National Metrological Institute.

OPTIONS: "feed-back" or "feed-forward" facility to correct filling or refilling units; grading on several weight "classes" (ranges); scanning and checkweighing of several different products simultaneously transferred on same line; software program, and hardware equipment, to extract statistical data supplied by several checkweighers to compare, recall and print; setting of parameters or "change-over" by remote host-computer; "net weight" check by two connected checkweighers, first one weighing single tares and second one weighing gross weights then comparing them to calculate net weight, ethernet connection; other special features on request.

F CARACTÉRISTIQUES DE BASE: display couleurs lcd 12" TFT ayant fonction de afficheur et clavier aussi; programme multilingue; code alphanumérique qui peut être programmé afin d'interdire l'accès au programme aux personnes qui ne sont pas autorisées; 100 pages disponibles pour la mise en mémoire des paramètres (y compris les seuils-limites du poids et l'étalonnage) concernant autant de produits, afin de pouvoir "changer le format" en 10 secondes; 5 classes de poids pour la gestion des sous-poids et des surpoids "à accepter"; impression manuelle "spotcheck" sans altération des données courantes; impression automatique qui peut être programmée à échéances fixées ou par intervalles de temps ou bien par nombre de pièces; gestion simultanée des données statistiques concernant le lot et les partielles; sorties pour la mise en marche de plusieurs éjecteurs: chaque éjecteur peut être relié à une classe de poids; visualisation de l'erreur, du poids absolu ou bien du poids net pourvu que la tare constante ait été mise en mémoire; visualisation en "maxi-écran" sur une seule "page" de tous les paramètres de programmation et de toutes les données calculées en temps réel, de la valeur du poids ou de l'erreur, avec l'erreur moyenne et la production courantes; visualisation du diagramme de Gauss; fonction "oscilloscope" pour l'analyse du diagramme/cycle de pesage; identification et contrôle de plusieurs produits en transit simultané sur la même ligne; certification EN 45501 (OIML N°74); approuvé par les autorités de la République Italienne (homologation métrique classe x(1) OIML R51).

OPTIONNELS: fonctions de correction "feed-back" ou "feed-forward" pour les appareils de remplissage ou de dosage; classification en un nombre plus élevé de classes de poids; gestion par ordinateur "master" ou imprimante centralisée pour données transmises de plusieurs trieuses; contrôle du "poids net" à l'aide de 2 trieuses reliées et dialoguant entre elles, connexion ethernet; d'autres optionnels sur demande.

E CARACTERÍSTICAS DE BASE: display colores lcd 12" TFT; programa multilingüe; código de acceso alfanumérico para evitar el acceso a personas no autorizadas; 100 páginas de memoria para almacenar los parámetros relativos a los productos procesados, incluidos los límites de peso y rechazo (el "cambio de formato" se puede realizar en 10 segundos); 5 clases de peso definidos para gestionar los límites superiores e inferiores de peso; impresora "spotcheck" que no afecta a los datos finales; impresora automática programable a intervalos, a tiempo fijos o a unidades de producto procesado; procesado instantáneo de los datos estadísticos relativos a lote y muestra; cada clase de peso posee una salida específica para la activación de los rechazos; visualización de los errores, del peso total y del peso neto si se ha almacenado en memoria el valor de la tara constante; visualización en una sola página de todos los parámetros iniciales y de los datos calculados en tiempo real, visualización en gran formato del valor del peso y del error, error medio y de la producción actual; visualización del diagrama de Gauss; función "osciloscopio" para el análisis del diagrama/ciclo de peso; certificado EN 45501(OIML n° 74); homologación clase x(1) OIML R51 otorgada por el Instituto Métrico Nacional.

OPCIONAL: funciones de corrección tipo "feed-back" o "feed-forward" para el llenado y la dosificación; clasificación de un mayor número de clases de peso; reconocimiento de los diferentes productos transferidos simultáneamente en la misma línea; software del programa y equipamiento adicional para el procesado y la impresión centralizada de los datos que provengan de otras controladoras; control del "peso neto" a través de 2 controladoras conectadas entre ellas, conexión ethernet; otros requerimientos especiales.

